



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Industrial Milk and
Cream Stabilization
1986-87 Regulations

Règlement de 1986-87
sur la stabilisation du prix
du lait et de la crème de
transformation

SOR/86-687

DORS/86-687

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Regulations Respecting the Stabilization of the Price of Industrial Milk and Industrial Cream Delivered for Marketing during the Period Beginning on April 1, 1986 and Ending on March 31, 1987		Règlement concernant la stabilisation du prix du lait et de la crème de transformation livrés à des fins de commercialisation au cours de la période commençant le 1 ^{er} avril 1986 et se terminant le 31 mars 1987	
1 SHORT TITLE	1	1 TITRE ABRÉGÉ	1
2 INTERPRETATION	1	2 DÉFINITION	1
3 PRESCRIBED PRICE	1	3 PRIX PRESCRIT	1
4 PAYMENT TO PRODUCERS	1	4 PAIEMENT DESTINÉ AUX PRODUCTEURS	1

Registration
SOR/86-687 June 19, 1986

FARM INCOME PROTECTION ACT

**Industrial Milk and Cream Stabilization 1986-87
Regulations**

P.C. 1986-1509 June 19, 1986

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Agriculture, pursuant to sections 8.2*, 10** and 11*** of the *Agricultural Stabilization Act*, is pleased hereby to make the annexed *Regulations respecting the stabilization of the price of industrial milk and industrial cream delivered for marketing for the period beginning April 1, 1986 and ending March 31, 1987*.

Enregistrement
DORS/86-687 Le 19 juin 1986

LOI SUR LA PROTECTION DU REVENU AGRICOLE

**Règlement de 1986-87 sur la stabilisation du prix du
lait et de la crème de transformation**

C.P. 1986-1509 Le 19 juin 1986

Sur avis conforme du ministre de l'Agriculture et en vertu des articles 8.2*, 10** et 11*** de la *Loi sur la stabilisation des prix agricoles*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Règlement concernant la stabilisation du prix du lait et de la crème de transformation livrés à des fins de commercialisation au cours de la période commençant le 1^{er} avril 1986 et se terminant le 31 mars 1987*, ci-après.

* S.C. 1985, c. 36, s. 5

** S.C. 1985, c. 36, s. 7

*** S.C. 1974-75-76, c. 63, s. 6

* S.C. 1985, ch. 36, art. 5

** S.C. 1985, ch. 36, art. 7

*** S.C. 1974-75-76, ch. 63, art. 6

REGULATIONS RESPECTING THE
STABILIZATION OF THE PRICE OF
INDUSTRIAL MILK AND INDUSTRIAL
CREAM DELIVERED FOR MARKETING
DURING THE PERIOD BEGINNING ON APRIL
1, 1986 AND ENDING ON MARCH 31, 1987

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Industrial Milk and Cream Stabilization 1986-87 Regulations*.

INTERPRETATION

2. In these Regulations, “producer” means a person who resides in Canada and produces industrial milk or industrial cream. (*producteur*)

PRESCRIBED PRICE

3. The prescribed price for industrial milk and industrial cream delivered for marketing for the period beginning on April 1, 1986 and ending March 31, 1987 is the amount obtained by adjusting 123.88 per cent of the base price thereof for that period by the factor of \$0.56/cwt. as determined by the Board under paragraph 8.2(1)(a) of the *Agricultural Stabilization Act*.

PAYMENT TO PRODUCERS

4. The Board may pay \$287,000,000 to the Canadian Dairy Commission for the benefit of producers for the purpose of stabilizing the price of industrial milk and industrial cream at the prescribed price for industrial milk and industrial cream delivered for marketing for the period beginning on April 1, 1986 and ending March 31, 1987.

RÈGLEMENT CONCERNANT LA STABILISATION
DU PRIX DU LAIT ET DE LA CRÈME DE
TRANSFORMATION LIVRÉS À DES FINS DE
COMMERCIALISATION AU COURS DE LA
PÉRIODE COMMENÇANT LE 1^{er} AVRIL 1986
ET SE TERMINANT LE 31 MARS 1987

TITRE ABRÉGÉ

1. *Règlement de 1986-87 sur la stabilisation du prix du lait et de la crème de transformation.*

DÉFINITION

2. La définition qui suit s’applique au présent règlement.

«producteur» Personne résidant au Canada qui y produit du lait ou de la crème de transformation. (*producer*)

PRIX PRESCRIT

3. Le prix prescrit pour le lait et la crème de transformation, livrés à des fins de commercialisation pour la période commençant le 1^{er} avril 1986 et se terminant le 31 mars 1987, est le montant que l’on obtient en rajustant 123,88 pour cent du prix de base pour cette période par le facteur 0,56 \$/cwt calculé d’une manière déterminée par l’Office en vertu de l’alinéa 8.2(1)a) de la *Loi sur la stabilisation des prix agricoles*.

PAIEMENT DESTINÉ AUX PRODUCTEURS

4. L’Office peut verser à la Commission canadienne du lait, au bénéfice des producteurs, la somme de 287 000 000 \$ afin de stabiliser le prix du lait et de la crème de transformation au niveau du prix prescrit pour le lait et la crème de transformation livrés à des fins de commercialisation au cours de la période commençant le 1^{er} avril 1986 et se terminant le 31 mars 1987.